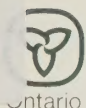


CAZON  
NA  
2007



Ontario

Ministry of  
Northern Development  
and Mines

# Supplementary Northern Assistance Program





Ontario

Ministry of  
Northern Development  
and Mines

René Fontaine, Minister of Northern Development

ISBN: 0-7729-669-3

# What is the Supplementary Northern Assistance Program?

The Supplementary Northern Assistance Program addresses Northern Ontario's special needs and conditions by providing funding to groups or organizations. It is not a substitute for government and other assistance programs, but supplements them whenever possible. This brochure gives details of the four components — Travel Assistance, Touring Assistance, Seminar/Conference/Workshop Assistance, and Minor Capital Assistance.

## Objectives

The program aims to improve the quality of life in northern communities by increasing awareness of health, social, arts and cultural services, encouraging the sharing of skills and knowledge, and providing opportunities for residents in small/remote communities to participate in a variety of activities.

## How to apply

- Applicants must explore and access all possible sources of funding before applying and must contribute from their own resources. NOTE: The program can be used to top-up funding from other sources.
- Only one grant per year will be awarded to any applicant, and the grant is subject to certain terms and conditions from the Ministry.
- All events must benefit the general public, but can be targeted to a specific audience.
- Ongoing operations, annual events and substantial profit-making programs are not eligible.
- Application forms and further information and assistance are available by contacting your nearest Northern Development Office or calling Zenith 33160 (toll free). Applicants are encouraged to discuss the details of their proposal with a Northern Development Officer.
- Applications must be submitted at least eight weeks prior to the anticipated commencement of the project.



# Travel Assistance

## Purpose:

- To encourage more participation in health, social, arts and cultural activities.
- To foster the exchange of ideas, information and knowledge within Northern Ontario.
- To promote exceptional levels of performance.

## Who Is Eligible?

- Registered non-profit groups located in Northern Ontario.
- Individuals, when the sponsorship of a group is not feasible.

## Other Guidelines:

- Grants may be provided for participation in health, social, arts and cultural events in Northern Ontario.
- Travel to sports events in Northern Ontario may be considered if sponsorship, competition and/or participation is not available regionally.
- Travel to events outside of Northern Ontario, but within Canada, may be considered if the applicant is representing Northern Ontario at a provincial or national level.
- Distances travelled must exceed 300 road kilometres each way. Air travel from fly-in communities is eligible.
- Professional associations are not eligible for grants.

## Type and Level of Assistance:

- Assistance is up to 50 per cent of the costs of meals, accommodation and travel (not exceeding current government allowances) to a maximum of \$250 per person or \$5,000 per group or event.



# Touring Assistance

## Purpose:

- To encourage artistic and cultural activities in Northern Ontario.
- To promote the participation of Northerners in cultural activities and enhance the quality of cultural and artistic life in Northern Ontario.

## Who is Eligible?

- The presenters or the sponsor of the local activity including: performing groups, artists, crafts people and tour sponsors; northern sponsor groups.

## Other Guidelines:

- Performances not normally available in small, more remote areas are encouraged.
- Tours with training components for local residents are desirable.
- The intent is to help non-profit activities. Therefore, activities or professional groups that can make a substantial profit from their visit are not eligible.
- Northern Ontario's major centres (cities of: Thunder Bay, Sault Ste. Marie, Sudbury, North Bay and Timmins) are not eligible for touring assistance grants.
- Activities must be appropriate to the needs and expressed interests of the communities to be visited. Your nearest Northern Development Office can provide you with more details.
- Tours by northern arts and cultural groups to areas outside of Northern Ontario are not eligible under this component of the program. However, they may be considered under the **Travel Assistance** component of the program.

## Type and Level of Assistance:

- Eligible costs include up to 75 per cent of meals, accommodation and travel (not exceeding current government allowances), advertising, production costs, honoraria and facility rentals, to a maximum of \$15,000 per group.





# Seminar/Workshop/Conference Assistance

## Purpose:

- To develop skills and/or knowledge among participants in social, health, arts or cultural areas.

## Who is Eligible?

- Non-profit groups located in Northern Ontario.
- Individuals, when the sponsorship of a group is not feasible.

## Other Guidelines:

- Funding is available for workshops, seminars and conferences that develop the skills and/or knowledge of participants.
- Professional associations are not eligible.

## Type and Level of Assistance:

- Assistance is up to 75 per cent of eligible costs to a maximum of \$10,000. Eligible costs include: advertising, production costs, travel, honoraria and facility rentals.



# Minor Capital Assistance

## Purpose:

- To help broaden and improve the delivery of services to the public by non-profit groups in the social, health, arts or cultural areas.
- To help small capital projects in Northern Ontario that may face increased costs because of their Northern location.

## Who Is Eligible?

- Non-profit organizations located in Northern Ontario.
- Capital projects that result in a new or improved level of service to the public.

## Type and Level of Assistance:

- Minor capital assistance for studies, building renovations, purchase of a facility, or acquisition of furniture/equipment up to 75 per cent of eligible costs to a maximum of \$25,000.
- Land and buildings benefiting from the capital improvements must be owned by the applicant, or the lease must exceed the expected life of the capital improvement.
- The Ministry must approve the grant before the capital project begins.



For further information, contact your nearest Northern Development Office. In outlying areas, dial the operator and ask for Zenith 33160 (toll free).

## Northern Development Offices

### NORTHEAST

Blind River	(705) 356-2226
Chapleau	(705) 864-1515
Cochrane	(705) 272-4274
Elliot Lake	(705) 848-7133
Espanola	(705) 869-1532
Hearst	(705) 362-4358
Iroquois Falls	(705) 232-4001
Kapuskasing	(705) 335-6008
Kirkland Lake	(705) 567-3291
Mindemoya	(705) 377-5396
Moosonee	(705) 336-2991
New Liskeard	(705) 647-7391
North Bay	(705) 472-3911
Parry Sound	(705) 746-4296
Sault Ste. Marie	(705) 942-0100
Sturgeon Falls	(705) 753-2900
Sudbury	(705) 675-4441
Timmins	(705) 267-1401
Wawa	(705) 856-2354

### NORTHWEST

Atikokan	(807) 597-2701
Dryden	(807) 223-5231
Fort Frances	(807) 274-5329
Geraldton	(807) 854-0266
Ignace	(807) 934-2260
Kenora	(807) 468-5548
Marathon	(807) 229-1153
Nipigon	(807) 887-3230
Rainy River	(807) 852-3287
Red Lake	(807) 727-2870
Sioux Lookout	(807) 737-1318
Thunder Bay	(807) 475-1425



## Bureaux de Développement du Nord

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le bureau de Développement du Nord le plus près. Dans les régions isolées, communiquez avec la téléphoniste et demandez le Zenith 33160 (numéro sans frais).

### NORD-EST

Blind River	(705) 356-2226
Chapleau	(705) 864-1515
Cochrane	(705) 272-4274
Elliot Lake	(705) 848-7133
Espanola	(705) 869-1532
Hearst	(705) 362-4358
Iroquois Falls	(705) 232-4001
Kapuskasing	(705) 335-6008
Kirkland Lake	(705) 567-3291
Mildemoya	(705) 377-5396
Moosonee	(705) 336-2991
New Liskeard	(705) 647-7391
North Bay	(705) 472-3911
Parry Sound	(705) 746-4296
Sault-Sainte-Marie	(705) 942-0100
Sturgeon Falls	(705) 753-2900
Sudbury	(705) 675-4441
Timmins	(705) 267-1401
Wawa	(705) 856-2354

### NORD-OUEST

Atikokan	(807) 597-2701
Dryden	(807) 223-5231
Fort Frances	(807) 274-5329
Geraldton	(807) 854-0266
Ignace	(807) 934-2260
Kenora	(807) 468-5548
Marathon	(807) 229-1153
Nipigon	(807) 887-3230
Rainy River	(807) 852-3287
Red Lake	(807) 727-2870
Sioux Lookout	(807) 737-1318
Thunder Bay	(807) 475-1425

## Aide aux dépenses en capital secondaire

### Objectifs :

- Élargir la portée et améliorer la prestation de services au public par des organismes à but non lucratif oeuvrant dans les domaines de soins de la santé, sociaux, artistiques et culturels.
- Aider à défrayer les coûts additionnels des projets à dépenses en capital secondaire dans le Nord de l'Ontario accrus en raison de l'éloignement.

### Demandes admissibles :

- Les organismes à but non lucratif situés dans le Nord de l'Ontario.
- Les projets d'investissement qui entraîneront des services nouveaux ou la prestation améliorée de services existants pour le public.

### Modalités de l'aide :

- De l'aide financière est disponible pour les coûts d'immobilisations associées à la réalisation d'études, la rénovation d'immeubles, l'achat d'installations, de meubles ou de matériel jusqu'à concurrence de 75 pour cent des coûts admissibles ou un maximum de 25 000 \$.
- Peuvent être subventionnés des projets de rénovation majeure à des terrains et bâtiments qui sont la propriété du demandeur ou dont la durée du bail dépassera la durée prévue des installations renouvelées.
- Le projet sera approuvé par le Ministère avant d'être entrepris.



# Aide à l'organisation de séminaires, de congrès et d'ateliers

## Objectif :

- Cultiver des compétences chez les participants et leur trans-mettre des connaissances dans les domaines de soins de la santé, sociaux, artistiques et culturels.

## Demandes admissibles :

- Organismes à but non lucratif dans le Nord de l'Ontario.
- Personnes individuelles non parrainées par des groupes.

## Autres directives :

- Les ateliers, séminaires et congrès qui cultivent des compétences chez les participants et participantes et leur trans-mettent des connaissances peuvent faire l'objet de subventions.
- Les associations professionnelles ne sont pas admissibles.

## Modalités de l'aide :

- La subvention couvre jusqu'à concurrence de 10 000 \$ les coûts admissibles suivants : publicité, production, déplacements, honoraires et location d'installations.





# Aide à la réalisation de tournées

## Objectifs :

- Encourager les activités artistiques et culturelles dans le Nord de l'Ontario.
- Promouvoir la participation des Nord-Ontariens à des activités culturelles et rehausser la qualité de vie artistique et culturelle dans le Nord de l'Ontario.

## Demandes admissibles :

- Les responsables ou les commanditaires de l'activité locale, soit : des organismes artistiques, artistes, artisans, commanditaires de la tournée ou groupes de commanditaires Nord-Ontariens.

## Autres directives :

- On encourage les spectacles qui, règle générale, ne sont pas présentés dans les petites collectivités isolées.
- Des tournées qui comportent un élément de formation pour les résidents locaux seront favorisées.
- L'intention est d'aider à mettre sur pied des activités à but non lucratif.

- Les centres importants du Nord de l'Ontario (villes de Thunder Bay, Sault-Sainte-Marie, Sudbury, North Bay et Timmins) ne sont pas admissibles à ce volet du programme.

- Les activités conviendront aux besoins et aux intérêts exprimés par les communautés à être visitées. Le bureau de Développement du Nord le plus rapproché est en mesure de fournir de plus amples renseignements à ce sujet.

- Quoique les tournées par des groupes artistiques et culturels Nord-Ontariens à l'extérieur du Nord de l'Ontario ne font pas l'objet de subventions dans la cadre de ce volet, elle peuvent être considérées au chapitre de l'Aide aux frais de déplacement de ce même programme.

## Modalités de l'aide :

- La subvention couvre jusqu'à 75 pour cent des coûts des repas, de l'hébergement et des déplacements (sans dépasser les allocations ministérielles actuelles), de la publicité, de production, des honoraires et de la location d'installations jusqu'à concurrence de 15 000 \$ par groupe.



# Aide aux frais de déplacement

## Objectifs :

- Encourager une plus grande participation aux activités de soins de la santé, sociales, artistiques et culturelles.
- Favoriser l'échange d'idées, d'information et de connaissances dans le Nord de l'Ontario.
- Promouvoir les performances ou les qualités artistiques exceptionnelles.

## Demandes admissibles:

- Groupes enregistrés au titre d'organismes à but non lucratif dans le Nord de l'Ontario.
- Personnes individuelles non parrainées par un groupe.

## Autres directives :

- Des subventions seront accordées pour la participation à des activités de soins de la santé, sociales, artistiques et culturelles dans le Nord de l'Ontario.

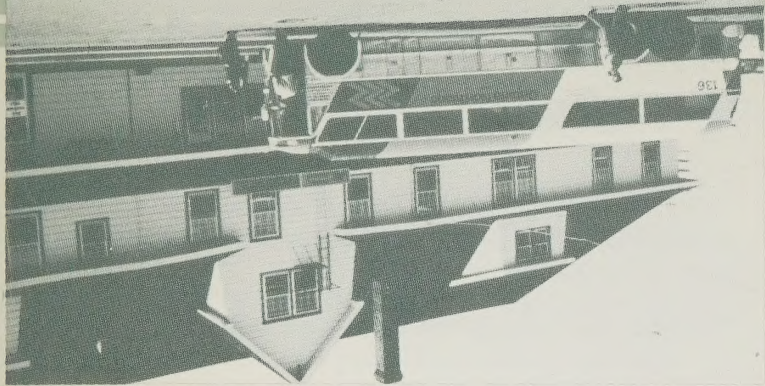
- Les événements sportifs dans le Nord de l'Ontario peuvent faire l'objet de subventions lorsqu'ils ne sont pas parrainés, qu'il ne s'agit pas d'un concours et qu'il n'existe pas d'activités semblables dans la région.

- Les frais de déplacement à l'extérieur du Nord de l'Ontario mais à l'intérieur du Canada peuvent être subventionnés si la personne ou le groupe représente le Nord de l'Ontario à l'échelle provinciale ou nationale.

- Les distances parcourues seront plus de 600 km aller retour. Sont aussi admissibles, les frais de transport aérien à partir de communautés où c'est le seul moyen de se déplacer.

## Modalités de l'aide :

- La subvention couvre jusqu'à 50 pour cent des coûts des repas, de l'hébergement et des déplacements (sans dépasser les allocations ministérielles actuelles) jusqu'à concurrence de 250 \$ par personne ou un maximum de 5 000 \$ par groupe ou activité.



## Qu'est-ce que le programme d'Aide supplémentaire pour le Nord?

Le but de ce programme est de répondre aux besoins particuliers du Nord de l'Ontario en versant des fonds à divers groupes et organismes bénévoles. Il ne remplace pas les autres programmes d'aide ou gouvernementaux mais vient plutôt les compléter autant que possible. On décrit dans cette brochure les quatre volets du programme, soit l'Aide aux frais de déplacement, l'Aide à la réalisation de tournées, l'Aide à l'organisation de séminaires, de congrès et d'ateliers, ainsi que l'Aide aux dépenses en capital secondaire.

### Objectifs

Ce programme cherche à améliorer la qualité de vie dans les collectivités du Nord de l'Ontario en faisant mieux connaître les services de soins de la santé, sociaux, artistiques et culturels; en encourageant le partage de l'expérience et des connaissances et en offrant l'occasion aux résidents des petites collectivités isolées de participer pleinement à diverses activités.

### Directives

- Pour être admissibles à ce programme, les participants et participantes devront contribuer leurs propres ressources et recueillir des fonds auprès d'autres organismes. Il est à noter que le programme peut servir de complément aux fonds provenant d'autres sources.
- Chaque demande ne pourra faire l'objet que d'une subvention par année qui sera accordée conformément aux termes et conditions du Ministère.
- Tout en pouvant viser un groupe précis, l'activité proposée cherchera à servir le public en général.
- Ne sont pas admissibles les activités en cours, les événements annuels et les programmes importants à but lucratif.
- Les personnes ou organismes intéressés peuvent obtenir les formulaires de demande ainsi que des renseignements supplémentaires auprès du bureau de Développement du Nord le plus rapproché ou en composant le Zénith 33160 (sans frais). On encourage les demandeurs à discuter des détails de leur requête avec un agent de développement du Nord.
- Les demandes doivent être remises au moins huit semaines avant le démarrage prévu du projet.



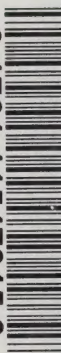
ISBN: 0-7729-669-3

René Fontaine, Ministre du Développement du Nord

Ontario  
Ministère du  
Développement du Nord  
et des Mines



3 1761 11547915 6



# Programme d'Aide supplémentaire pour le Nord

Ministère du  
Développement du Nord  
et des Mines



Ontario